

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/11

19 November 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الحادي و الأربعون

مونتريال، 17-19 كانون الأول / ديسمبر 2003

أرصدة المشروعات

1. في اجتماعها الأربعين قرّرت اللجنة التنفيذية أنّ المسائل كإعادة الأرصدة المتبقية من المشروعات الملغاة والمشروعات المنتهية ، وكالأنشطة الروتينية التي قد تقرّها اللجنة التنفيذية ، يجب أن تُعالج إدارياً بين الأمانة والوكالات المنقّذة المسؤولة ، مع التقارير المناسبة ، بما في ذلك التقارير المالية المراجعة ، الموجهة إلى اللجنة التنفيذية (المقرّر 52/40 (ب)).
2. من أجل تتبّع إعادة المبالغ وضبط النظام المالي ، قد ترغب اللجنة التنفيذية مواصلة الإشارة إلى هذه التسويات المالية في تقارير اجتماعاتها . وهذه التأشيرات والتسويات العرّضية تسهّل تسوية الحسابات سنوياً المطلوبة بموجب المقرّر 9/38 .
3. إن مجموع المبالغ المعادة من أرصدة مشروعات ومشروعات ملغاة خلال عام 2003 ، بما في ذلك الاجتماع الحادي والأربعون ، هو : 11.924.383,00 دولار أمريكي .
4. إن المرفق I يورد معلومات معيّنة لإثبات التوصيات الواردة في هذه الوثيقة .
5. يمكن الحصول على عروض الوكالات المنقّذة عند الطلب .

#### التوصيات

قد ترغب اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية أن توصي إلى اللجنة التنفيذية بأن :

1. تُحاط علماً بتقرير أرصدة المشروعات الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/11 .
2. تُحاط علماً بمستويات المبالغ المعادة إلى الاجتماع الحادي والأربعين ، والتي يبلغ مجموعها 3.442.269,00 دولار أمريكي إضافة إلى تكاليف الدعم البالغة 446.975,00 دولار أمريكي عن كلّ وكالة ، على النحو التالي : 1.337.614,00 دولار أمريكي من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، وتكاليف دعم الوكالة البالغة 173.252,00 دولار أمريكي ، التي تتضمن ردّ المبالغ المعادة خطأً لاثنتين من مشروعات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، 364.882,00 دولار أمريكي من برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) وتكاليف دعم الوكالة البالغة 47.435,00 دولار أمريكي ؛ 601.841,00 دولار أمريكي من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) وتكاليف دعم الوكالة البالغة 78.237,00 دولار أمريكي ، زائد المبالغ لـ 17 مشروعاً بسبب التسويات الضرورية من أجل التسوية مع الحسابات ؛ و 1.137.932,00 دولار أمريكي من البنك الدولي وتكاليف دعم الوكالة البالغة 148.051,00 دولار أمريكي .
3. تُحاط علماً بأن الوكالات المنقّذة كان لديها أرصدة مجموعها 408.477,00 دولار أمريكي باستثناء تكاليف الدعم من المشروعات المنتهية منذ سنتين : برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، ( 255.399,00 دولار أمريكي زائد تكاليف الدعم) ؛ برنامج الأمم المتحدة للبيئة (62.610,00 دولار أمريكي زائد تكاليف الدعم) ؛ البنك الدولي (90.468,00 دولار أمريكي زائد تكاليف الدعم).
4. تُحاط علماً بأن حكومة إسرائيل أعادت (يُحدّد المبلغ في ما بعد) عن طريق إسهامها بمبلغ نقدي لأمين الخزانة من أجل حلقة عمل مساندة الامتثال الدولية لبروميد الميثيل (GLO/FUM/37/TRA/240) .
5. تطالب أمين الخزانة بأن يضع جانباً مبلغ 500.000,00 دولار أمريكي للدراسة حول تقييم الآلية المالية على ضوء مقرّر الاجتماع XV للأطراف .

## المرفق I التسويات المالية

1. يورد هذا المرفق ملخصاً للتسويات المالية التي أشارت إليها الوكالات المنفذة والتي وافقت عليها أمانة الصندوق المتعدّد الأطراف ، إضافة إلى بيانات إحصائية في المرفق I ، مطلوبة من أجل مشروعات ذات أرصدة احتفظ بها بعد مضي 12 شهراً على انتهاء المشروعات ، وفقاً للمقرّر 7/28 المرتكز على نموذج الإبلاغ الذي وُضع بموجب المقرّر 2/31 . وتعالج الوثيقة أيضاً المقرّرين 13/35 (ك) و 7/37 (هـ) بشأن إعادة تكاليف الدّعم من مشروعات لها مدخرات ومشروعات ملغاة .

2. يتضمّن المرفق ، إضافة إلى ذلك ، أرصدة أعيدت من مشروعات تعاون ثنائي وتسويات أخرى لدفاتر أمين الخزانة بشأن ما وُضع جانباً بمصادقة مؤقتة في الاجتماع الأربعين (المقرّر 56/40) بهدف إجراء دراسة لتقييم الآلية المالية للصندوق المتعدّد الأطراف .

3. أفادت الوكالات المنفذة أنها ستعيد مبلغ 3.442.269,00 دولار أمريكي إلى الاجتماع الحادي والأربعين . وهذا المبلغ ناجم عن المشروعات المنتهية مع أرصدة ، والمبالغ غير الملتزم بها من مشروعات ملغاة ، وتسويات أخرى .

### الجدول 1

#### المبالغ التي تجري إعادتها إلى الاجتماع الحادي والأربعين (بالدولار الأمريكي)

الوكالة	مبالغ من مشروعات منتهية	مبالغ من مشروعات ملغاة	مبالغ من مشروعات جارية	تسويات	مجموع المبالغ التي تعاد إلى الاجتماع الحادي والأربعين
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	1.317.140,00	33.240,00	0	(12.766,00)	1.337.614,00
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	364.882,00	0	0	0	364.882,00
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	348.257,00	253.605,00	0	(21)	601.841,00
البنك الدولي	248.755,00	889.177,00	0	0	1.137.932,00
المجموع	2.279.034,00	1.176.022,00	0	(12.787,00)	3.442.269,00

5. يطلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي استعادة المبالغ للمشروعين التاليين :

- 12.756,00 دولار أمريكي لإعداد أنشطة مشروع للتبريد في بوليفيا (BOL/REF/24/PRP/06) نتيجة للإعادة غير المقصودة في الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية ؛ و

- 10,00 دولارات أمريكية لمشروع الدعم المؤسسي الجاري في تايلاندا (THA/SEV/25/INS/93) نتيجة لتسجيل النفقات بشكل غير صحيح.

6. يطالب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي باسترجاع مبالغ لـ 17 مشروعاً مجموعها 21,00 دولاراً أمريكياً بسبب التسويات الضرورية للتسوية مع الحسابات .

#### المشروعات ذات الأرصدة حسب سنة انتهاء المشروع

7. يشير الجدول 2 إلى عدد المشروعات ذات الأرصدة التي مازالت الوكالات المنفذة تحتفظ بها والسنوات التي انتهت فيها .

### الجدول 2

#### الأرصدة المحتفظ بها حسب سنة انتهاء المشروع

عدد المشروعات ومبلغ الأرصدة حسب الوكالة										
المجموع	البنك الدولي		منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية		برنامج الأمم المتحدة للبيئة		برنامج الأمم المتحدة الإيماني		سنة الانتهاء	
	بالدولارات الأمريكية	العدد	بالدولارات الأمريكية	العدد	بالدولارات الأمريكية	العدد	بالدولارات الأمريكية	العدد	بالدولارات الأمريكية	العدد
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1995
6.999,00	1	0	0	0	0	0	0	6.999,00	1	1996
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1997
690,00	1	0	0	0	0	0	0	690*	1	1998
192.281,00	19	90.468,00	1	0	0	14.331,00	2	87.482,00	16	1999
208.507,00	21	0	0	0	0	48.279,00	3	160.228,00	18	2000
<b>408.477,00</b>	<b>42</b>	<b>90.468,00</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>62.610,00</b>	<b>5</b>	<b>255.399,00</b>	<b>36</b>	مشروعات منتهية منذ أكثر من سنتين
1.140.832,00	101	194.949,00	1	265.328,00	3	36.077,00	4	644.478,00	93	2001
1.824.636,00	61	459.906,00	10	157.815,00	6	372.035,00	7	834.880,00	38	2002
<b>3.373.945,00</b>	<b>204</b>	<b>745.323,00</b>	<b>12</b>	<b>423.143,00</b>	<b>9</b>	<b>470.722,00</b>	<b>16</b>	<b>1.734.757,00</b>	<b>167</b>	<b>المجموع</b>

\*باستثناء الأرصدة السلبية البالغة 4.228,00 دولار أمريكي لمشروع الدعم المؤسسي لكينيا (KEN/SEV/09/INS/03) بسبب الإنفاق المفرط الظاهر الذي سيجري قيده عكسياً في الاجتماع الثاني والأربعين.

8. يبين الجدول 2 أن لدى الوكالات المنفذة أرصدة مجموعها 3.373.945,00 دولار أمريكي لمشروعات انتهت منذ 12 شهراً. وكان هنالك 42 مشروعاً ذات أرصدة من مشروعات انتهت منذ أكثر من سنتين مجموعها 408.477,00 دولار أمريكي.

#### الأرصدة الملتمزم بها وغير الملتمزم بها

9. إن مبالغ الأرصدة المصنفة على أنها ملتمزم بها وغير ملتمزم بها هي كما يلي للوكالات المنفذة الأربعة :

#### الجدول 3

#### الأرصدة الملتمزم بها وغير الملتمزم بها حسب الوكالة

الأرصدة غير الملتمزم بها	الأرصدة الملتمزم بها	الوكالة
493.829,00**	1.510.669,00	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي*
10.640,00	460.082,00	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
70.035,00	830.849,00	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية***
0	745.323,00	البنك الدولي
574.504,00	3.546.923,00	المجموع

\*تشمل الأرصدة الملتمزم بها البالغة 147.267,00 دولار أمريكي والأرصدة غير الملتمزم بها البالغة 122.474,00 دولار أمريكي للمشروعات الملغاة.

\*\*تستثنى الأرصدة السلبية البالغة 4.228,00 دولار أمريكي لمشروع الدعم المؤسسي لكينيا (KEN/SEV/09/INS/03) بسبب الإنفاق المفرط الظاهر الذي سيجري قيده عكسياً في الاجتماع الثاني والأربعين.

\*\*\*تشمل الأرصدة الملتمزم بها البالغة 421.799,00 دولار أمريكي، والأرصدة غير الملتمزم بها البالغة 55.942,00 دولار أمريكي للمشروعات الملغاة.

## تكاليف دعم الوكالة

10. قرّرت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والثلاثين أن تطلب من الوكالات المنفذة إعادة كافة تكاليف دعم الوكالة المرتبطة بالمبالغ المتبقية من المشروعات ، وإذا كانت هنالك نفقات تمّ تكبدها من هذه التكاليف ، ينبغي على الوكالات المنفذة أن تقدّم تفسيراً وأن تعيد رصيد المبالغ (المقرّر 13/35 (ك)). . ويبين الجدول التالي مستوى تكاليف دعم الوكالة التي ستعاد إلى الاجتماع الحادي والأربعين .

## الجدول 4

تكاليف الدعم الإداري التي أعيدت إلى الاجتماع الحادي والأربعين (بالدولار الأمريكي)

الوكالة	مبالغ من مشروعات منتهية	مبالغ من مشروعات ملغاة	مبالغ من مشروعات جارية	تسويات	مجموع المبالغ التي تعاد إلى الاجتماع الحادي والأربعين
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	170.590,00	4.321,00	0	(1.659,00)	173.252,00
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	47.435,00	0	0	0	47.435,00
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	45.268,00	32.969,00	0	0	78.237,00
البنك الدولي	38.256,00	109.795,00	0	0	148.051,00
المجموع	301.549,00	147.085,00	0	(1.659,00)	446.975,00

11. يطلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إعادة تسديد تكاليف الدعم البالغة 1.659,00 دولار أمريكي للمشروعين المبينين في الفقرة 10.

## الأرصدة التي أعيدت من مشروعات التعاون الثنائي

12. أفادت حكومة إسرائيل أن الملخص المالي لرحلة العمل الدولية المتعلقة بمساندة الامتثال لبروميد الميثيل (GLO/FUM/37/TRA/240)، يبيّن أنه لم يتمّ استعمال رصيد ذي أهميّة ، وأفادت أن هذا الرصيد سيعود إلى الصندوق المتعدّد الأطراف .

## تسويات أخرى

13. قرّرت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الأربعين أن تضع جانباً 500.000,00 دولار أمريكي من المبالغ التي أعادتها الوكالات المنفذة ، حتى يقرّر الاجتماع الـ XV للأطراف كيفية تمويل دراسة الآلية المالية للصندوق المتعدّد الأطراف . وقد قرّر الاجتماع الـ XV للأطراف تمويل الدراسة من صندوق الأوزون الاستئماني ، أي موازنة أمانة الأوزون . وعليه فقد يُصار إلى إلغاء المبلغ الذي وُضع جانباً من موارد الصندوق المتعدّد الأطراف .